

5 بورو از همان اولین شارژ

5 بورو از هر سه شارژ یک بار\*

استفاده از خط اینترنت در شبکه 4G با سرعت حتی 100 مگا بایت بر ثانیه (100 Mbit/s)

\* این قیمت تا ماه 5 سال 2017 معتبر است. اعتبار دراز مدت تر احتمالی را از آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) بررسی کنید

بسیار عالیست که خط اشتراک پیش پرداخت شده تلایا (Telia Prepaid) را انتخاب کرده اید. این دقت‌رچه راهنما را مطالعه کنید تا ببینید چه استفاده هایی می توانید از خط اشتراکتان بکنید.

شروع استفاده از خط اشتراک بدون قبض پیش پرداخت شده تلایا (Telia) را به شما خوش آمد می گویند! پس از خواندن چند موضوع کوچک پایین می توانید شروع به استفاده از خط تان کنید.

- بین کد (PIN-koodi) را با خراشیدن قسمت پشتی قالب سیم کارت قابل رویت کنید.
- اندازه سیم کارت دست‌نگاه خود را نگاه کرده و سیم کارت مناسب را از قالب جدا کنید.
- سیم کارت را در داخل دست‌نگاه قرار دهید.
- دست‌نگاه خود را روشن کنید و بین کد را وارد کنید.
- اپلیکیشن شارژ پیش پرداخت شده تلایا (Telia Prepaid) را از آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) نصب کنید.
- قالب سیم کارت را بدقت نگهداری کنید. شماره تلفن شما و بین کد و پوک کدنتان (PIN- ja PUK-koodit) در آن وجود دارد.

7 بورو از همان ابتدای کار

در خط اشتراک پیش پرداخت شده تلایا (Telia) شما 7 بورو شارژ اولیه وجود دارد که می توانید به انتخاب خودتان از آن برای تلفن کردن، ارسال پیامک (پیام کوتاه، SMS) و با اینترنت استفاده کنید.

می توانید با استفاده از اپلیکیشن شارژ پیش پرداخت شده تلایا (Telia)، از کیوسک (R-kioski) و با در آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) شارژ بیشتری تهیه کنید. علاوه بر این می توانید از نزدیکترین فروشگاه نمایندگان تلایا (Telia) کوپن شارژ هم خریداری نمایید.

امتیازات شارژ بسیار عالی

5 بورو از همان اولین شارژ

هنگامی که برای نخستین مرتبه برای خط اشتراک پیش پرداخت شده تلایا (Telia) خود شارژ خریداری می کنید، به مقدار 5 بورو شارژ رایگان به شما تعلق می گیرد.

5 بورو از هر سه شارژ یک بار

از هر سه مرتبه ای که شارژ می کنید، علیرغم این که بسته شارژ می کند یا اعتبار، 5 بورو شارژ رایگان به شما تعلق می گیرد. این امتیاز تا ماه 5 سال 2017 معتبر است. می توانید مدت اعتبار دراز مدت تر احتمالی این امتیاز را از آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) بررسی کنید.

می توانید شارژ رایگان خود را برای مکالمات داخل کشور، ارسال پیامک و استفاده از اینترنت دارای قیمت معمولی، در شبکه های 2G، 3G و 4G مطابق با قیمت روز استفاده کنید. شارژ رایگان را نمی توان برای تلفن به شماره های خدماتی یا شرکتی و با برای مکالمه یا ارسال پیامک به خارج از کشور استفاده نمود.

از اینترنت شارژ کنید

می توانید از آدرس [telia.fi/lataa](http://telia.fi/lataa) با استفاده از نام کاربری و رمز عبور بانک اینترنتی برای خط اشتراک خود اعتبار با بسته بیشتر شارژ کنید.

شارژ اعتبار بوسیله کوپن شارژ

شارژ کردن اعتبار از کوپن شارژ، با پیامک انجام می شود. یک پیامک با مضمون LATAA X به شماره 15400 ارسال کنید (به جای X شماره سریال کوپن شارژتان را بنویسید). این پیامک رایگان است. می توانید بلافاصله از اعتبار خود استفاده کنید.

می توانید با استفاده از اپلیکیشن نیز اعتبار شارژ کنید

با استفاده از اپلیکیشن شارژ تلایا (Telia) پیش پرداخت شده (Telia Prepaid) می توانید شارژ را مستقیماً با تلفن همراه خود انجام دهید. مبلغ شارژ را می توانید به راحتی با کارت اعتباری یا بانکی (ویزا (Visa) یا مستر کارت (Mastercard)) پرداخت نمایید. می توانید با استفاده از این اپلیکیشن مقدار شارژ باقی مانده در خط اشتراک تان و شارژ های پیشین که انجام داده اید را نگاه کنید و نیز شارژ اتوماتیک نصب کنید. با استفاده از خدمات پیش پرداخت شده خانواده (Prepaid Perhe-palvelu) می توانید اعتبار و شارژ کردن همه خط

های اشتراک پیش پرداخت شده خانواده تان را کنترل نمایید. با این اپلیکیشن در آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) آشنا شوید.

صفحه 4 - بسته های قابل شارژ

## بسته های قابل شارژ

گزینه های موجود برای پیش پرداخت شده (Prepaid-paketti)

بسته	مکالمات	پیامک ها	استفاده از اینترنت	تعداد روزها	قیمت
S	100 دقیقه	100 عدد	1 گیگا بایت	31	9,90 یورو
M	500 دقیقه	500 عدد	5 گیگا بایت	31	19,90 یورو
L	1000 دقیقه	1000 عدد	10 گیگا بایت	31	29,90 یورو

این بسته ها شامل مکالمات داخل کشور، ارسال پیامک و استفاده از اینترنت تا قیمت معمولی است. این بسته ها شامل مکالمات با ارسال پیامک به شماره های خدماتی یا شرکتهای و برای مکالمه با ارسال پیامک به خارج از کشور نیست.

1 گیگا بایت بر ثانیه (Gt 1) چقدر است؟ مثال:

• 1.5 ساعت ویدیو

• 2 ساعت استفاده از اینترنت

• بیش از 20 پست به شبکه های اجتماعی

• بیش از 100 پست الکترونیکی

• بیش از 500 پیام واتس اپ (WhatsApp)

• بیش از 40 لایک تیندر (Tinder)

باز بینی مقدار شارژ باقی مانده در خط اشتراک

می توانید شارژ باقی مانده در خط اشتراک خود را با ارسال یک پیامک به مضمون PREPAID SALDO به شماره 15400 بازبینی کنید. این پیامک رایگان است.

هنگامی که اعتبار شارژتان تمام می شود، شماره امن کمک تان می کند

خط اشتراک پیش پرداخت شده تلپا (Telia) شما دارای خدمات شماره امن است که با کمک آن می توانید پس از اتمام اعتبار شارژتان به دو شماره تلفن همراه داخل کشور که از پیش انتخاب نموده اند، به طور رایگان تلفن بزیند یا پیامک ارسال کنید. مجموعاً سه دقیقه زمان مکالمه و سه پیامک در اختیار دارید.

این شماره امن را با ارسال یک پیامک با مضمون X2 PREPAID LISÄÄ TURVANUMEROT X1 به شماره 15400 نصب کنید (به جای X1 و X2 شماره تلفن های مورد نظر خود را بنویسید). این پیامک رایگان است.

پیام گیر صوتی

خدمات پیام گیر صوتی (Vastaaja-palvelu) نیز در اختیارتان است. در مواقعی که تا 30 ثانیه وقت نمی کنید به تلفن جواب دهید و نیز هنگامی که دستگاه تلفن تان خاموش است و یا از محدوده شبکه خارج است، تلفن هایی که به شما زده می شود به پیام گیر منتقل می گردد. برای اطلاعات بیشتر به آدرس [telia.fi/vastaaja](http://telia.fi/vastaaja) مراجعه کنید.

تنظیمات

تنظیمات خدمات مورد نیاز برای استفاده از اینترنت به طور اتوماتیک در اختیار شما قرار دارد. اگر دستگاه تلفن شما قابلیت ارسال و دریافت پیامهای چند رسانه ای (multimedia) را داشته باشد، همزمان تنظیمات مورد نیاز آن نیز در اختیارتان قرار خواهد گرفت. این تنظیمات در 3 - 1 پیامک به شما ارسال خواهد گردید. این تنظیمات را در تلفن خود ضبط کنید.

می توانید این تنظیمات را با ارسال یک پیامک با مضمون ASETUKSET به شماره 15400 نیز سفارش دهید. این پیامک رایگان است.

اعتبار

مدت اعتبار خط اشتراک شش (6) ماه از روز شروع استفاده و دوازده (12) ماه از زمان آخرین شارژ می باشد. در صورتی که خط اشتراک تا شش (6) ماه پس از تاریخ شروع استفاده و یا تا دوازده (12) ماه پس از تاریخ آخرین شارژ، شارژ نگردد، بسته می شود.

• اطلاعات مهم در مورد خط اشتراک تان

• هنگامی که اعتبار خط اشتراک تان به زیر 5 یورو و زیر 2 یورو می رسد، یادآوری اتوماتیک برایتان ارسال می گردد.

• به یاد داشته باشید که با ویژگی های خط اشتراک تان و با کارهایی که با آن می توان انجام داد، با قیمت ها و با شرایط ارسال و شرایط ویژه آن آشنا شوید.

• با خط اشتراک پیش پرداخت شده تلپا (Telia) نمی توان به شماره هایی که با 0707، 0708 و 0708 شروع می شوند و در قانون خدمات پولی آمده اند و از تاریخ 2012/4/1 به بعد فعال شده اند، تلفن زد و به شماره های کوتاهی که با 169، 177 و 178 شروع می شوند و در قانون خدمات پولی آمده اند، پیامک ارسال نمود.

قیمت ها

مکالمات داخل کشور 0,066 یورو در دقیقه  
مکالمات خارج کشور 0,08 یورو در دقیقه + مبلغ مربوط به مکالمه با خارج کشور\*  
تلفن به شماره تلفن های خدماتی 0,08 یورو در دقیقه + مبلغ مربوط به مکالمه با شماره تلفن های خدماتی  
تلفن به جواب دهنده 0,066 یورو در دقیقه  
پیامک داخل کشور 0,066 یورو هر عدد  
پیامک خارج کشور 0,29 یورو هر عدد

پیامهای چند رسانه ای (multimedia) به داخل و خارج کشور 0,066 یورو هر عدد  
انتقال مکالمه (دایورت) در داخل کشور 0,066 یورو / دقیقه / مکالمه منتقل شده  
انتقال مکالمه (دایورت) به خارج کشور 0,08 یورو / دقیقه / مکالمه منتقل شده + مبلغ مربوط به مکالمه با خارج کشور  
انتقال مکالمه به جواب دهنده رایگان است.

استفاده از اینترنت 0,01 یورو بابت هر مگابایت، حداکثر مبلغ 0,99 یورو در روز  
کوچکترین واحد محاسبه قیمت استفاده از اینترنت 1 کیلو بایت (kb یا kt) است، 1 مگابایت (Mb یا Mt) برابر است با 1024 کیلو بایت.

این مبالغ مطابق با لیست قیمت ها از شارژ خط اشتراک کم می شود.  
(\* می توانید با گرفتن شماره 99590 پیش از شماره مورد نظرتان، به خارج از کشور تلفن کنید. در این صورت هزینه مکالمات ثان به صورت هزینه مکالمات ثان به صورت قابل توجه ای ارزان تر از معمول خواهد بود. در آدرس [telia.fi/asiakastuki/hinnastot/soittaminen-ulkomaille](http://telia.fi/asiakastuki/hinnastot/soittaminen-ulkomaille) با قیمت ها آشنا شوید.

می توانید خط اشتراک پیش پرداخت شده تلایا (Telia) خود را به راحتی با خط اشتراک تلفن همراه که بابت هزینه اشن برایتان قبض فرستاده می شود عوض کنید.  
چنانچه مالک دارای خط اشتراک باثابتی که خدمات گسترده تری دارد، می توانید خط اشتراک خود را در اینترنت یا در فروشگاه تلایا (Telia) عوض کنید. در صورت تمایل می توانید به خط اشتراک تلفن همراه که بابت هزینه اشن برایتان قبض فرستاده می شود نیز اعتبار شارژ کنید. در این صورت این موضوع در قبض بعدی تلفن ثان در نظر گرفته خواهد شد.

اینترنت بسیار پر سرعت

می توانید حتی با سرعت 100 مگابایت بر ثانیه از اینترنت استفاده کنید. سرعت ها و دامنه های تغییر در جدول پیوست دیده می شوند.

کتابک شبکه	حداکثر سرعت ورودی	دامنه تغییر سرعت ورودی	حداکثر سرعت خروجی	دامنه تغییر سرعت خروجی
2G	0,2 مگا بایت بر ثانیه	0,02-0,2 مگا بایت بر ثانیه	0,1 مگا بایت بر ثانیه	0,01-0,1 مگا بایت بر ثانیه
3G	40 مگا بایت بر ثانیه	0,4-40 مگا بایت بر ثانیه	4 مگا بایت بر ثانیه	0,1-4 مگا بایت بر ثانیه
4G	100 مگا بایت بر ثانیه	10-100 مگا بایت بر ثانیه	50 مگا بایت بر ثانیه	3-50 مگا بایت بر ثانیه
4G+	100 مگا بایت بر ثانیه	10-100 مگا بایت بر ثانیه	50 مگا بایت بر ثانیه	3-50 مگا بایت بر ثانیه

بسته اینترنتی مقرون به صرفه برای کل ماه

در صورتی که با اعتبار شارژ خود از اینترنت استفاده کنید، هزینه استفاده از اینترنت برای شما حداکثر 0,99 یورو در روز است (0,01 یورو بابت هر مگابایت).  
اگر هر روز از اینترنت استفاده می کنید، به نفعتان است که بسته اینترنتی 4G (19,90 یورو در ماه) خریداری کنید. بسته اینترنتی حاوی یک ماه استفاده نامحدود از اینترنت در شبکه های 2G، 3G و 4G تلایا (Telia) با سرعت حتی 100 مگا بایت بر ثانیه است. بسته اینترنتی را با اپلیکیشن شارژر پیش پرداخت شده تلایا (Telia)، از کیوسک ار (R-kiosk) یا در آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) شارژ نمایید.

جدید: می توانید از تلفن خود برای شناسایی الکترونیکی هم استفاده کنید

امضای همراه (Mobilityvarmenne) شناسنامه الکترونیکی است که به سیم کارت تلفن همراه منضمه می گردد و با کمک آن می توان هویت خود را فقط با استفاده از یک شماره رمز به مبادی و با اطمینان در خدمات متفاوت اینترنتی ثابت نمود. نصب این خدمات 39,90 یورو هزینه دارد ولی استفاده از آن رایگان است.

ایگورنه عمل کنید:

سیم کارت خط اشتراک پیش پرداخت شده خود را در فروشگاه تلایا (Telia) با سیم کارتی که برای الحاق امضای همراه مناسب است عوض کرده و با انجام ثبت، شروع به استفاده از امضای همراه نمایید. لازمه انجام ثبت این است که شما حداقل 18 سال سن داشته باشید و کارت شناسایی عکس دار معتبر همراهتان باشند. برای جستجوی نزدیک ترین فروشگاه تلایا (Telia) به آدرس [telia.fi/kauppiashaku](http://telia.fi/kauppiashaku) مراجعه کنید.

خطوط اشتراک پیش پرداخت شده تلایا (Telia) و شارژ اعتبار، تحت پوشش شرایط عمومی ارسال خدمات تلایا (Telia) برای مشترکان مصرف کننده و شرایط ویژه محصولات پیش

پرداخت شده تلتیا (Telia) که در زیر آمده می باشد.

خطوط اشتراک پیش پری پرداخت شده تلتیا (Telia) پیش پرداخت شده ایزی (Easy Prepaid)، اینترنت پیش پرداخت شده (Prepaid Netti)، پیش پرداخت شده تلتیا (Telia Prepaid)، در ادامه در این ارتباط نام "خط اشتراک" بکار خواهد رفت) فقط در فنلاند کار می کنند و در خارج از فنلاند کار نمی کنند. می توانید این خط اشتراک به همه شماره های خطوط تلفن ثابت و همراه فنلاندی که قیمت معمولی دارند و نیز شماره های خدماتی و اضطراری تلفن کنید. با استفاده از خط اشتراک می توان مطابق با لیست قیمت ها، به خارج از فنلاند تلفن کرد و پیامک فرستاد.

با استفاده از خط اشتراک می توانید علاوه بر پیامک ها و پیامهای چند رسانه ای (multimedia) معمولی، پیام های خدماتی نیز ارسال و دریافت کنید. کار کردن و موفقیت آمیز بودن رای گیری را و اهدافی که بوسیله ارسال پیامک انجام می شوند و نیز دیگری خدمات مشابه، همیشه بستگی به ارائه کننده این خدمات دارد. خط اشتراک دارای ارتباط اینترنتی است و می توان با آن از اینترنت استفاده نمود و یا مثلاً پست های الکترونیکی را خواند.

مدت اعتبار خط اشتراک 6 ماه از روز شروع استفاده و 12 ماه از زمان آخرین شارژ می باشد. در صورتی که احیاً مقداری شارژ استفاده نشده و یا محصولاتی که به طور بسته ای قیمت گذاری شده اند و از پیش پرداخت گریخته اند در خط اشتراک باقی بماند، مبلغ آن بر گردانده نمی شود. از این خط اشتراک نمی توان لیست مکالمات انجام داد در ارائه نمود. در هنگام تلفن زدن به شماره تلفن های خدماتی، مقدار شارژ خط اشتراک باید حداقل 20 یورو باشد. تلفن زدن به شماره تلفن های خدماتی عمومی غیر اعتدایی (خدمات طبقه 1) با شارژ کمتر از 20 یورو نیز مجاز است. این شماره تلفن های خدماتی مثلاً شماره هایی هستند که با -0800، -0100، -010، -0200، -020، -0300 و 030 شروع می شوند.

به یاد داشته باشید که قاب کارت موجود در بسته، که بین دک (pin-koodi) و پوک دک (puk-koodi) خط اشتراک در آن است را نگه دارید. اطلاعات مربوط به خط اشتراک (مثلاً اطلاعات مربوط به مقدار شارژ و با اطلاعات در مورد تغییر در خدمات) را می توان با پیامک به این خط فرستاد. فرض بر این است که اطلاعات ارسال شده به خط اشتراک از روز پس از ارسال، به دست مشترک رسیده است. این پیامک ها به زبان فنلاندی می باشند. Telia Company و شرکت های همکار آن می توانند در مورد خدمات، مزایا و پیشنهادات به خط اشتراک پیش پرداخت شده تلتیا (Telia)، مثلاً در شکل پیامک یا پیامهای چند رسانه ای (multimedia) اطلاعات بفرستند. می توانید هر زمانی که مایل باشید با ارسال پیامک یا

مضمون KIELTO به شماره 15400 (15400 یورو) رضایت خود را برای دریافت پیام های الکترونیکی بزرگسالی و بازاریابی باطل کنید. می توانید جهت رسیدگی به امنیت داده ها و حفاظت از شبکه اینترنتی، نحوه کار خدمات ارتباط اینترنتی را با انجام اقدامات ضروری تغییر دهد. تلتیا (Telia) می تواند مثلاً در شرایطی که دستگاه مشترک آسیب یا مزاحمت زیادی ایجاد می کند، یا هنگامی که خدمات برای ارسال پست های الکترونیکی اسپم (roskposti) یا بدافزارها مورد استفاده قرار می گیرد، ارسال داده ها را به اینترنت یا دریافت داده ها را از اینترنت، محدود یا قطع کند.

تلتیا (Telia) می تواند تردد داده های مضر را برای جلوگیری و دفع حمله منع سرویس (palvelunestohyökkäys) فیلتر کند. علاوه بر این، جهت کسب اطمینان از سطح کیفیت خدمات اینترنتی قول داده شده به مشترک، تلتیا (Telia) می توان تردد داده ها در خدمات ارتباط اینترنتی را تغییر داده یا محدود نماید. این تأثیر به دامنه تغییر سرعت که برای خدمات اطلاع داده شده است، محدود می گردد. تلتیا (Telia) می تواند به دلایل مبتنی بر قانون یا بر اساس ابلاغیه مسئولین و یا مطابق با حکم دادگاه نیز تردد داده ها را تغییر داده یا محدود کند. تأثیر بهینه سازی اتوماتیک تردد داده ها کوتاه مدت است و می تواند موجب پایین آمدن سرعت ارتباط یا طولانی شدن زمان پاسخ (vasteaika) گردد. این موضوع ارتباطی با نرم افزار نادرستی، دستگاه مورد استفاده یا خدمات اینترنتی ندارد.

جهت تضمین کار کردن خدماتی که از یک شبکه استفاده می کنند و فعالیت های تجاری وابسته به آن هستند، از قبیل خدمات اداری، تلتیا (Telia) می تواند شبکه را طوری بهینه نماید که بتوان تعداد خدمات موجود در شبکه را در کلیت تضمین نمود. این شرایط مثلاً منع حمله سرویس (palvelunestohyökkäys) و وجود مشکل در شبکه است. با بهینه نمودن اتوماتیک اطمینان حاصل می شود که کار انجام شده از نظر کاربر نهایی کوتاه ترین زمان ممکن تأثیر را دارد. تلتیا (Telia) این حق را برای خود محفوظ می کند که بتواند در صورت نیاز به جای آدرس ای پی عمومی که در اینترنت رایج می شود، آدرس ای پی IP که در اینترنت رایج نمی شود عرضه کند.

به دلیل نحوه عملی کردن تکنیکی پردازش داده ها، بخشی از داده ها ممکن است که از نظر فیزیکی در سرون پیامکارهای فرعی تلتیا (Telia) قرار داشته باشند که در آنجا با استفاده از حق ارتباطات تکنیکی مورد پردازش قرار می گیرند. این اطلاعات، در صورتی که از نظر تحقق تکنیکی ضروری نباشد، به خارج از اتحادیه اروپا یا منطقه اقتصادی اروپا ارسال نمی گردد.

سیم کارت خط اشتراک پیش پرداخت شده تلتیا (Telia) را می توان با سیم کارت مناسب برای اعضای همراه (Mobililivarmenne) عوض کرد. مشترک می تواند پس از تعویض سیم کارت، با انجام ثبت در فروشگاه تلتیا (Telia)، از این خدمات اعضای همراه در خط اشتراک پیش پرداخت شده استفاده کند. اعضای همراه تا 5 سال اعتبار دارد، ولی مدت اعتبار خط اشتراک 6 ماه از روز شروع استفاده و 12 ماه از زمان آخرین شارژ می باشد. در صورتی که اعتبار خط اشتراک پیش پرداخت شده به پایان برسد، زمان اعتبار اعضای همراه نیز خاتمه می یابد. مشترک در این صورت باید اعضای همراه را در مرتبه به ثبت برساند و مبلغ نصب آن را مطابق با قیمت روز بپردازد.

این اطلاعات بر اساس شرایط در تاریخ 2017/01 می باشند. تلتیا (Telia) این حق را برای خود محفوظ می کند که بتواند ویژگی های خط اشتراک را تغییر دهد. تلاش می شود که در مورد تغییرات با پیامک اطلاع داده شود. ویژگی ها و اطلاعات به روز شده خط اشتراک در آدرس [telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid) قابل دسترس می باشند.

پشت جلد:

با هم در تماس هستیم!

خدمات مشتری 020 690 000

(مبلغ تلفن همراه/مبلغ شبکه محلی، در زمان انتظار نیز این مبلغ پرداخت می شود)

[telia.fi/prepaid](http://telia.fi/prepaid)